

11-30-1993

Interview no. 807

Matilde Rodriguez

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

Recommended Citation

Interview with Matilde Rodriguez by Consuelo Pequeño, 1993, "Interview no. 807," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

UNIVERSITY OF TEXAS AT EL PASO
INSTITUTE OF ORAL HISTORY

INTERVIEWEE: Matilde Rodriguez
INTERVIEWER: Consuelo Pequeno
PROJECT: World War II
DATE OF INTERVIEW: November 30, 1993
TERMS OF USE: Unrestricted
TAPE NO: 807
TRANSCRIPT NO: 807
TRANSCRIBER: Consuelo Pequeno

BIOGRAPHICAL SYNOPSIS OF INTERVIEWEE:

Born in Ciudad Juarez, Chihuahua.

SUMMARY OF INTERVIEW:

Discusses how she came to El Paso; Relationship between the cities of El Paso and Ciudad Juarez; Experiences of her husband in Germany during the World War II.

Length of Interview: 50 minutes Length of Transcript 9 pages

Matilde Rodriguez
Noviembre 29, 1993
Por Consuelo Pequeño
Mujeres Mexico-Americanas durante la Segunda Guerra Mundial

- P: Esta es una entrevista con la señora Matilde Rodriguez en El Paso, Texas a 29 de noviembre de 1993. La primera pregunta es que hable de sus antecedentes familiares el lugar dónde nació, lo que recuerda de su familia.
- R: Yo soy nacida en Ciudad Juarez Chihuahua. Conocí a mi esposo en Torreón, pero ellos nacieron en San Bernardino en California. Sus papas se lo llevaron muy chiquito a México, cuando nos casamos yo no sabía que era ciudadano americano hasta cuando empezó la guerra en Alemania, que fue la Segunda Guerra, no estoy muy enterada que partes fueron.
- P: Siempre ha vivido en Juárez?
- M: No, cuando mi esposo vino del frente, como el trabajaba en Estados Unidos tenía que tener residencia en los Estados Unidos, y estaba muy difícil arreglar entonces porque mandaban a las personas a Chihuahua. Yo soy nacida y criada en Ciudad Juárez, pero no conozco más para allá, así que cuando él se fue yo me quede viviendo en Ciudad Juárez hasta que el volvió del servicio.
- P: Cuál fue su impresión cuando supo que su esposo tenía que salir al frente?
- R: Quedarse uno con los niños muy chiquitos
- P: Cuántos años tenía de casada?

R: Me casé en 1940 y él se fué en 1944, y hasta cuando volvió fué cuando nos hicimos de una casita. Después había una ley que las novias de guerra pasaban mas fácil sin tener que ir a Chihuahua, nada más con un examen médico.

P: A que se refería con las novias de guerra?

R: Era una ley que había y que iba a vencerse, y que si las traían antes no tenían requisitos de ir a Chihuahua, nada más con un examen médico en emigración.

P: Cuál era el objetivo del examen médico?

R: Obtener la residencia

P: En que consistía el examen médico?

R: Como mi esposo convivía con los de la aduana, le dijeron que había una ley que se iba a vencer pronto y que era para obtener la residencia. Y consistía en que los que fueron a servicio traen a su familia sin mas trámite que un examen médico.

P: Qué fué lo que le dijo a su esposo cuando tuvo que ir a pelear?

R: Pues que estaban llamando, porque hasta los casados y que si pasaba el examen tenía que ir. Ya habían llamado a algunos de sus hermanos que eran ciudadanos y no pasaron, y él pensaba que tampoco iba a pasar. Él no tenía *High School*, no sabía mucho, sólo lo que aprendió en la escuela en California, cuando regreso se puso a trabajar en Juárez hasta que lo

llamaron.

- P: Se acuerda si le comento como los escogían?
- R: A sus hermanos no porque tenían algun defecto fisico, una operación, o les fallaba el oído.
- P: Volvamos a los antecedentes familiares. Hasta que grado escolar tiene usted?
- R: Yo no estudie sino hasta segundo grado, y nunca trabaje.
- P: Durante el periodo de guerra cuántos años tenía usted?
- R: Debo haber tenido como unos 26, mi hija mayor tiene 53
- P: Cuántos años tiene?
- R: 73
- P: Cuáles son sus impresiones de Ciudad Juárez durante la guerra?
- R: Nos criamos ahí, yo era nacida y era feliz
- P: Su papá a que se dedicaba?
- R: A la construcción, hacía casas.
- P: Y su mamá?
- R: Mi mamá nunca trabajo, se dedico al hogar
- P: Cómo era la vida de las mujeres en el trabajo, escuela en esos tiempos?
- R: En el trabajo no había muchas mujeres, vine a ver más en Estados Unidos. El hombre que se casaba no le gustaba que su mujer saliera a trabajar, se sentían más hombres (risas) y uno tenía que avenirse a lo que el ganara, limitarse.
- P: Cuál fué la noticia que primero escucho de la guerra?
- R: La noticia de *Perl Harbor*, que empezaron a llamar y dejaron

al último las que estaban casadas. Y tuvieron que ir (silencio) los que quisieron, porque muchos huyeron para allá. El hijo del patrón era graduado del Paso High, y no quiso dar servicio. Y mi esposo que se crió en México vino a dar servicio.

P: Cuál fué su impresión de que su esposo iba a la guerra?

R: Que no sabíamos si volvía, que me iba a quedar sola. Y sus papas igual se mantenían pegados al radio oyendo las noticias. El señor tenía un radio grande y se sentaba y escuchaba. Mi esposo nos mandaba cartas cada mes.

P: Guarda cartas de su esposo?

R: No

P: Cuando empieza la guerra muchas mujeres son reclutadas a trabajar, como se ve ésto por la gente?

R: Yo no escuche nada, uno iba a recoger el pago que hacía el gobierno, y si uno no quería trabajar no iba. Juárez era muy chiquito y uno vivía con lo que le mandaba el gobierno.

P: Puede describir como era Juárez?

R: Era muy chiquito en población. Cuando voy a Juárez ya ni lo reconozco, ha crecido mucho. No había transporte urbano, uno lo podía recorrer del centro a la iglesia en un rato.

P: Cómo era la relación con El Paso?

R: Yo empeze a cruzar cuando tenía 13 años, a la gente no le daba mucho por ir a El Paso, solo las que tenían pasaporte. El cambio de moneda estaba casi igual, asi que los precios no

variaban mucho y nos daba igual.

P: Recuerda un evento significativo durante el periodo de Guerra?

R: Los hombres que estaban en el frente no podían mandarnos decir muchas cosas porque las cartas eran retratadas, las habrían y las censuraban. No se podían decir muchas cosas. La guerra estaba en dos partes en Alemania y Japón y no nos podían decir nada referente al servicio y al lugar donde estaban. Ya cuando terminó la guerra, mi esposo decía que la presión más fuerte era cuando duraban días enterrados en los hoyos y los muertos olían y los hoyos atacados de nieve y los hombres congelándose.

P: Cuánto tiempo estuvo sin ver a su esposo?

R: Cuando estuvo en *training* aquí en Texas, y yo fui con las niñas porque ya se tenía que ir fuera del país. De aquí iban rumbo a Japón. Cuando iba para Japón fué cuando se acabo la guerra.

P: Cuáles eran las impresiones que le comentaba su esposo, por ser mexico-americano cómo sentía que lo trataban, sintió algún tipo de discriminación?

R: Hizo amistad con muchos del regimiento, algunos de ellos eran mexicanos. La impresión mas grande que tuvo fue cuando mataron a su amigo y cayó cerca de él... no podía creerlo.

P: Cuáles eran otros tipos de noticias que escuchaba durante ese tiempo en la radio?

R: Derrumbaban los aviones, sonaban las sirenas que se escuchaban

tenebrosas.

P: Piensa que el trato cambio para los Mexico-Americanos?

R: Si ha cambiado, pero el racismo no se ha acabado. Cuando vine con mis niños aquí, uno de ellos se cayó y se hizo una cortada muy grande. Yo tenía mucho miedo por que recién había llegado a la ciudad, así que toque la puerta de una vecina y me dijo que fuera al Hospital. Yo fuí y lo cosieron, pero cuando fui a que le quitaran las puntadas la enfermera me dijo - usted no tiene derecho a ningún hospital aquí- y le conteste pero si le estoy pagando, estaban dando un servicio y es ciudadano.

P: Qué es lo que piensa su familia de prestar servicio?

R: Mientras se puede pues debe hacerse.

P: Qué actividades tenía su familia durante la guerra?

R: Cuando eran familias grandes no había comida, y las muchachas eran enviadas a la escuela o si no se mantenían en la casa. Había gente que cruzaba el rio para trabajara aquí, pero nosotros no porque sabíamos que era ilegal. Mi papá después arreglo tarjeta y se fue a trabajar a un rancho.

P: Como la guerra afectó su estilo de vida, en el aspecto económico o familiar?

R: No yo sigo siendo igual, mi estilo de vida no cambio (risas)
Mi esposo despues de su servicio, siguió trabajando como notario y aduanal.

P: Cómo eran las visitas que hacía a su esposo en Tyler, TX?

R: Tenía que sacar permiso en emigración, para permanecer cierto

tiempo, aproximadamente dos semanas. Para mí fue muy difícil porque yo no sabía inglés y mi esposo me pidió que fuera a verlo con los niños. Cuando bajo de la estación del tren no sabía que hacer hasta que llegó él y nos buscó un hotel. Y me decía -si no me dejan salir para tal hora te vas a tal restaurant. El me hacía una lista de las comidas en inglés de como las pidiera (risas)...que no más dijera *bread* (risas) and *milk*. Hasta después decía yo, como sin saber inglés me anime hasta ir allá.

P: Que era lo que platicaba con su esposo cuando se encontraban, cuando iba a visitarlo?

R: De como estaba la familia, que nos daban estampillas para comprar mandado.

P: Como era su cotidianidad? Donde compraba sus cosas, y que podía comprar con las estampillas?

R: Para ese tiempo yo tenía un pasaporte local, y después arreglé la residencia. No había arreglado mis papeles porque no pensábamos vivir aquí. Mi esposo cruzaba a diario, porque trabajaba aquí.

Después vino la ley donde podía traer la familia sin ningún problema, y fue cuando arreglamos. Me acuerdo que una amiga me dijo - desde que te cruzaste el charco eres otra- como que se cree uno más.

P: Podría describir un día ordinario cuando su esposo estuvo fuera, que era lo que comúnmente hacía?

- R: Iba a visitar a la familia de él y llevaba a las niñas, la familia de mi esposo vivía en Juárez. Si me interesaba lo que estaba pasando durante la guerra, y especialmente con mi suegro que estaba al tanto.
- P: Usted recuerda la posición del gobierno mexicano respecto a la guerra?
- R: Pues estaban muy orgullosos porque habían mandado un escuadrón, el 201, ya no me acuerdo (risas) y que regresaron triunfantes.
- P: Y la gente de Juárez que opinaba
- R: Había más trabajo y les daban tarjetas para ir a trabajar. Mi papa era maestro en hacer casas, pero como aquí pagaban en dollar y era un poco más de lo que se ganaba en México se animaban a irse.
- P: Cree que la guerra trajo beneficios para la gente de esta area?
- R: Yo pienso que si se mejoro porque contrataban legalmente a la gente y Juárez se beneficiaba.
- P: Como funcionaba el racionamiento de alimentos?
- R: Se racionaba la comida, y nos daban estampillas para la azucar, la mantequilla y la manteca. Las estampillas se obtenían en un lugar especifico.
- P: Cómo era la vida de las mujeres durante la guerra?
- R: Yo no me acuerdo mucho, eran pocos los que atendieron el servicio en Juárez, así que no estaba muy enterada de como era

la vida. Nosotros íbamos a las tiendas y nos regresábamos, así que no notaba ningún cambio en específico.

P: Que beneficios trajo la guerra para usted?

R: Que hicimos la casa, y pude ahorrar, así que me dio estabilidad económica. Mi esposo y yo nos casamos en 1940, y antes de la guerra las condiciones económicas no eran buenas, la paga era poca y pagábamos renta.

P: Por último, cuáles son los contras que la guerra trajo para usted?

R: Yo estoy igual, bueno yo vivo mejor aquí y ya no me iría a vivir a Juárez. Mi ideal es que mis hijos fueran algo más y si fue posible aquí. Beneficio que mi esposo fuera al servicio y vinieramos aquí, porque mis hijos pudieron avanzar, más que si hubieran estado en Juárez.